

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1163/2012****ze dne 7. prosince 2012,****kterým se stanoví pravidla pro správu a rozdělování textilních kvót stanovených pro rok 2013 podle nařízení Rady (ES) č. 517/94**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 517/94 ze dne 7. března 1994 o společných pravidlech dovozu textilních výrobků pocházejících z některých třetích zemí, na které se nevztahují dvoustranné dohody, protokoly nebo jiná ujednání ani jiná zvláštní pravidla dovozu Společenství<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 17 odst. 3 a 6 a čl. 21 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 517/94 zavedlo množstevní omezení pro dovoz některých textilních výrobků pocházejících z některých třetích zemí, která se přidělují podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“.
- (2) Podle tohoto nařízení je za určitých podmínek možné použít jiné metody přidělování, rozdělit kvóty na tranše, nebo vyhradit určitou část specifikovaného množstevního limitu výlučně na žádosti podložené důkazem o minulém plnění dovozu.
- (3) Pravidla pro správu kvót stanovených pro rok 2013 by měla být přijata před začátkem kvótového roku, aby nebyla nepřiměřeně ovlivněna návaznost obchodních toků.
- (4) Opatření přijatá v předcházejících letech, jako ta v prováděcím nařízení Komise (EU) č. 1323/2011 ze dne 16. prosince 2011, kterým se stanoví pravidla pro správu a rozdělování textilních kvót stanovených pro rok 2012 podle nařízení Rady (ES) č. 517/94<sup>(2)</sup>, se ukázala jako uspokojivá, a proto je třeba přijmout podobná pravidla pro rok 2013.
- (5) Aby bylo možno uspokojit co možná největší počet hospodářských subjektů, je vhodné vytvořit pružnější metodu přidělování podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“, a sice stanovením limitů na množství, jež lze podle této metody přidělit každému jednotlivému subjektu.
- (6) K zajištění určitého stupně kontinuity obchodu a účinné správy kvót by mělo být hospodářským subjektům umožněno v první žádosti o dovozní oprávnění pro rok 2013 zažádat o ekvivalent množství, které dovezli v roce 2012.
- (7) K dosažení optimálního využití množství by mělo být subjektu, který využil alespoň polovinu již povoleného množství, dovoleno požádat o další množství za předpokladu, že taková množství jsou v kvótách k dispozici.
- (8) V zájmu řádné správy by měla dovozní povolení platit devět měsíců ode dne vydání, ale nejdéle pouze do konce roku. Členské státy by měly vydávat licence pouze poté, co jim Komise sdělí, že příslušná množství jsou dostupná, a jen tehdy, pokud může hospodářský subjekt prokázat existenci smlouvy a může osvědčit, neexistují-li odchylná ustanovení, že mu dosud nebylo přiděleno dovozní povolení Unie vydané podle tohoto nařízení pro dotčené kategorie a země. Příslušné vnitrostátní orgány by měly být nicméně oprávněny na základě žádostí dovozců prodloužit licence, které byly do dne podání žádosti využity alespoň z poloviny, o tři měsíce, nejdéle však do 31. března 2014.
- (9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro textil, zřízeného článkem 25 nařízení (ES) č. 517/94,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Účelem tohoto nařízení je stanovit pravidla pro správu množstevních kvót pro dovoz některých textilních výrobků uvedených v příloze IV nařízení (ES) č. 517/94 pro rok 2013.

**Článek 2**

Kvóty uvedené v článku 1 se přidělují podle časového pořadí, v němž Komise obdržela sdělení členských států o žádostech jednotlivých hospodářských subjektů ohledně množství nepřesahujících maximální množství na hospodářský subjekt stanovená v příloze I.

Maximální množství se však nevztahují na hospodářské subjekty, které mohou příslušným vnitrostátním orgánům při podání první žádosti na rok 2013 prokázat, že pokud jde o dané kategorie a dané třetí země, dovezly více než maximální množství uvedená pro každou kategorii podle dovozních licencí, které jim byly uděleny pro rok 2012.

Takovým subjektům mohou příslušné orgány povolit dovoz nepřesahující množství daných kategorií dovezených v roce 2012 z daných třetích zemí za předpokladu, že je k dispozici dostatečný objem kvót.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 67, 10.3.1994, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 335, 17.12.2011, s. 57.

### Článek 3

Kterýkoliv dovozce, který již využil nejméně 50 % množství, jež mu bylo přiděleno podle tohoto nařízení, může podat další žádost ohledně téže kategorie a země původu o množství nepřesahující maximální množství stanovená v příloze I.

### Článek 4

1. Příslušné vnitrostátní orgány uvedené v příloze II mohou Komisi od 8. ledna 2013 od 10:00 hodin sdělovat množství, na která se vztahují žádosti o dovozní povolení.

Časovým údajem stanoveným v prvním pododstavci se rozumí bruselský čas.

2. Příslušné vnitrostátní orgány vydávají povolení pouze poté, co jim Komise podle čl. 17 odst. 2 nařízení (ES) č. 517/94 sdělí, že množství pro dovoz jsou k dispozici.

Povolení vydají jen v případě, že hospodářský subjekt:

a) prokáže existenci smlouvy o dodání zboží a

b) písemně osvědčí, že v souvislosti s dotčenými kategoriemi a zeměmi

i) mu dosud nebylo přiděleno žádné povolení podle tohoto nařízení nebo

ii) mu bylo přiděleno povolení podle tohoto nařízení, ale to již nejméně z 50 % využil.

3. Dovozní povolení platí devět měsíců ode dne vydání, nejdéle však do 31. prosince 2013.

Příslušné vnitrostátní orgány však mohou na žádost dovozce o tři měsíce prodloužit platnost povolení, která byla v době podání žádosti využita nejméně z 50 %. Platnost takového prodloužení nesmí za žádných okolností skončit později než 31. března 2014.

### Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2013.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.  
Všechny členské státy

V Bruselu dne 7. prosince 2012.

Za Komisi  
José Manuel BARROSO  
předseda

## PŘÍLOHA I

## Maximální množství podle článků 2 a 3

Dotčená země	Kategorie	Jednotka	Maximální množství
Bělorusko	1	kilogramy	20 000
	2	kilogramy	80 000
	3	kilogramy	5 000
	4	kusy	20 000
	5	kusy	15 000
	6	kusy	20 000
	7	kusy	20 000
	8	kusy	20 000
	15	kusy	17 000
	20	kilogramy	5 000
	21	kusy	5 000
	22	kilogramy	6 000
	24	kusy	5 000
	26/27	kusy	10 000
	29	kusy	5 000
	67	kilogramy	3 000
	73	kusy	6 000
	115	kilogramy	20 000
117	kilogramy	30 000	
118	kilogramy	5 000	
Dotčená země	Kategorie	Jednotka	Maximální množství
Severní Korea	1	kilogramy	10 000
	2	kilogramy	10 000
	3	kilogramy	10 000
	4	kusy	10 000
	5	kusy	10 000
	6	kusy	10 000
	7	kusy	10 000
	8	kusy	10 000
	9	kilogramy	10 000
	12	páry	10 000
	13	kusy	10 000
	14	kusy	10 000

Dotčená země	Kategorie	Jednotka	Maximální množství
	15	kusy	10 000
	16	kusy	10 000
	17	kusy	10 000
	18	kilogramy	10 000
	19	kusy	10 000
	20	kilogramy	10 000
	21	kusy	10 000
	24	kusy	10 000
	26	kusy	10 000
	27	kusy	10 000
	28	kusy	10 000
	29	kusy	10 000
	31	kusy	10 000
	36	kilogramy	10 000
	37	kilogramy	10 000
	39	kilogramy	10 000
	59	kilogramy	10 000
	61	kilogramy	10 000
	68	kilogramy	10 000
	69	kusy	10 000
	70	páry	10 000
	73	kusy	10 000
	74	kusy	10 000
	75	kusy	10 000
	76	kilogramy	10 000
	77	kilogramy	5 000
	78	kilogramy	5 000
	83	kilogramy	10 000
	87	kilogramy	8 000
	109	kilogramy	10 000
	117	kilogramy	10 000
	118	kilogramy	10 000
	142	kilogramy	10 000
	151A	kilogramy	10 000
	151B	kilogramy	10 000
	161	kilogramy	10 000

## PŘÍLOHA II

## Seznam orgánů pro vydávání licencí podle článku 4

1. **Belgie**

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie  
(FPS Economy, SMEs, Self-Employed and Energy)  
Algemene Directie Economisch Potentieel  
Dienst Vergunningen  
Vooruitgangstraat 50  
B-1210 Brussel  
Tel: + 32 (0) 2 277 67 13  
Fax: + 32 (0) 2 277 50 63

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie  
(FPS Economy, SMEs, Self-Employed and Energy)  
Direction générale Potentiel économique  
Service Licences  
Rue du Progrès 50  
B-1210 Bruxelles  
Tél: + 32 (0) 2 277 67 13  
Fax: + 32 (0) 2 277 50 63

2. **Bulharsko**

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма  
Дирекция 'Регистриране, лицензиране и контрол'  
ул. 'Славянска' № 8  
1052 София  
Тел.: +359 29 40 7008/+359 29 40 7673/+359 29 40 7800  
Факс: +359 29 81 5041/+359 29 80 4710/+359 29 88 3654

Ministry of Economy, Energy and Tourism  
8, Slavyanska S.,  
Sofia 1052,  
Bulgaria  
Tel.: +359 29 40 7008/+359 29 40 7673/+359 29 40 7800  
Fax: +359 29 81 5041/+359 29 80 4710/+359 29 88 3654

3. **Česká republika**

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
(Ministry of Industry and Trade)  
Licenční správa  
Na Františku 32  
110 15 Praha 1  
ČESKÁ REPUBLIKA  
Tel: +420 224907111  
Fax +420 224212133

4. **Dánsko**

Erhvervs- og Vækstministeriet  
(Ministry for Business and Growth)  
Erhvervsstyrelsen  
Langelinje Allé 17  
DK - 2100 København  
Tel: (45) 35 46 60 30  
Fax: (45) 35 46 60 29

5. **Německo**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
[Federal Office of Economics and Export Control]  
Frankfurter S. 29-35  
D-65760 Eschborn  
Tel.: (49 61 96) 908-0  
Fax: (49 61 96) 908 800

6. **Estonsko**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
(Ministry of Economic Affairs and Communications)  
Harju 11  
EST-15072 Tallinn  
Estonia  
Tel.: (372) 6256 400  
Fax: (372) 6313 660

7. **Irsko**

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Internal Market  
Kildare Street  
IRL-Dublin 2  
Tel.: (353 1) 631 21 21  
Fax: (353 1) 631 28 26

8. **Řecko**

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας  
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής  
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Τηλ. (+ 30) 210 3286041-43, 210 3286021  
Fax: (+ 30) 210 3286094

Ministry of Development, Competitiveness and Shipping,  
General Directorate for International Economic Policy,  
Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments  
Unit A'  
1 Kornarou S.  
GR-10563 Athens  
Tel: (+ 30) 210 3286041-43, 210 3286021  
Fax: (+ 30) 210 3286094

9. **Španělsko**

Ministerio de Economía y Competitividad  
(Ministry of Economy and Competitiveness)  
Dirección General de Comercio e Inversiones  
Paseo de la Castellana nº 162  
28046 Madrid  
ESPAÑA  
Tel. +34 913493817, 3493874  
Fax +34 913493831  
E-mail: sgindustrial.sccc@comercio.mineco.es

**10. Francie**

Ministère du Redressement Productif  
(Ministry for Production Recovery)  
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services  
Bureau des matériaux  
BP 80001  
67, Rue Barbès  
F-94201 Ivry-sur-Seine Cedex  
tel (+ 33) 1 79 84 34 49  
E-mail: isabelle.paimblanc@finances.gouv.fr

**11. Chorvatsko <sup>(1)</sup>**

Državni ured za trgovinsku politiku  
(State Office for Trade Policy)  
Ljudevita Gaja 4  
10 000 ZAGREB  
Phone: 00 385 1 6106114  
Fax: 00 385 1 6109114

**12. Itálie**

Ministero dello Sviluppo economico  
(Ministry of Economic Development)  
Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione  
Direzione generale per la Politica commerciale internazionale  
Divisione III — Politiche settoriali  
Viale Boston, 25  
I-00144 Roma  
Tel. (39 06) 5964 7517, 5993 2202  
Tel. (39 06) 5993 2406  
Fax (39 06) 5993 2263, 5993 2636  
E-mail: polcom3@mise.gov.it

**13. Kypr**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
Trade Department  
6 Andrea Araouzou S.  
CY-1421 Nicosia  
Tel: ++357 2 867100  
Fax: ++357 2 375120

**14. Lotyšsko**

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija  
(Ministry of Economics of the Republic of Latvia)  
Brīvības iela 55  
Rīga, LV-1519  
LATVIJA  
Tel. +371 67013248  
Fakss +371 67280882

**15. Litva**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
(Ministry of Economy of the Republic of Lithuania)  
Gedimino pr. 38/Vasario 16-osios g. 2  
LT-01104 Vilnius,  
Lietuva  
Tel. +370 706 64 658, +370 706 64 808  
Faks. +370 706 64 762  
E-mail: vienaslangelis@ukmin.lt

**16. Lucembursko**

Ministère de l'Economie et du Commerce Extérieur  
(Ministry of Economy and Foreign Trade)  
Office des licences  
Boîte postale 113  
L-2011 Luxembourg  
Tel.: (352) 47 82 371  
Fax: (352) 46 61 38

**17. Maďarsko**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
(Hungarian Trade Licencing Office)  
Budapest  
Németvölgyi út 37-39.  
1124  
MAGYARORSZÁG  
Tel. +36 1458 5503  
Fax + 36 1458 5814  
E-mail: keo@mkeh.gov.hu

**18. Malta**

Ministry of Finance, Economy and Investment  
Commerce Department, Trade Services Directorate  
Lascaris  
Valletta VLT 2000  
MALTA  
Tel. +356 25690202  
Fax +356 21237112

**19. Nizozemsko**

Belastingdienst/Douane  
(Customs Administration)  
centrale dienst voor in- en uitvoer  
Kempkensberg 12  
Postbus 30003  
NL-9700 RD Groningen  
Tel.: (31 88) 15 12 122  
Fax: (31 88) 15 13 182

**20. Rakousko**

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend  
(Federal Ministry of Economy, Family and Youth)  
Außenwirtschaftskontrolle  
Abteilung C2/9  
Stubenring 1,  
A-1011 Wien  
Tel.: (43 1) 71100-0  
Fax: (43 1) 71100-8386

**21. Polsko**

Ministerstwo Gospodarki  
(Ministry of Economy)  
Pl.Trzech Krzyzy 3/5  
PL-00-950 Warszawa  
Tel. 0048/22/693 55 53  
Fax: 0048/22/693 40 21

(1) Po přistoupení Chorvatska až ode dne jeho přistoupení.

**22. Portugalsko**

Ministério das Finanças  
(*Ministry of Finance*)  
Direção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo  
Rua Terreiro do Trigo  
Edifício da Alfândega  
1149-060 Lisboa  
PORTUGAL  
Tel. +351 218814263  
Fax +351 218814261  
E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt

**23. Rumunsko**

Ministerul Economiei  
(*Ministry of Economy*)  
Comerțului și Mediului de Afaceri  
Direcția Politici Comerciale  
Calea Victoriei, nr.152, sector 1  
București  
Cod poștal: 010096  
Tel: (40-21) 315.00.81  
Fax: (40-21) 315.04.54  
E-mail: clc@dce.gov.ro

**24. Slovinsko**

Ministrstvo za finance  
(*Ministry of Finance*)  
Carinska uprava Republike Slovenije  
Carinski urad Jesenice  
Center za TARIC in kvote  
Spodnji Plavž 6 c  
SI-4270 Jesenice  
SLOVENIJA  
Tel. +386 42974470  
Faks +386 42974472  
E-mail: taric.cuje@gov.si

**25. Slovensko**

Ministerstvo hospodárstva SR  
(*Ministry of Economy of the Slovak Republic*)  
Odbor výkonu obchodných opatrení  
Mierová 19  
SK-827 15 Bratislava  
Tel. 00 421 2 4854 7019  
Fax: 00 421 2 4342 3915  
E-mail: jan.krocka@mhsr.sk

**26. Finsko**

Tullihallitus  
(*National Board of Customs*)  
PL 512  
FIN-00101 Helsinki  
Tel.: (358 9) 61 41  
Fax: (358 20) 492 2852

Tullstyrelsen  
(*National Board of Customs*)  
PB 512  
FIN-00101 Helsingfors  
Fax (358-20) 492 28 52

**27. Švédsko**

Kommerskollegium  
(*National Board of Trade*)  
Box 6803  
SE-113 86 Stockholm  
SVERIGE  
Tfn +46 86904800  
Fax +46 8306759  
E-mail: registrator@kommers.se

**28. Spojené království**

Import Licensing Branch  
Department for Business, Innovation and Skills  
Queensway House – West Precinct  
Billingham  
UK-TS23 2NF  
E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk